

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 23 (1943)
Heft: 9

Rubrik: Circulaire N° 121 : Circulaire de la Chambre de commerce suisse en France du 9 octobre 1943

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Circulaire de la Chambre de Commerce Suisse en France
du 9 octobre 1943**

CIRCULAIRE N° 121

RÉPARTITION DES PRODUITS ENTRE LES MINISTÈRES FRANÇAIS RESPONSABLES

L'avis aux importateurs et aux exportateurs du 12 octobre 1941 (Journal Officiel du 12 octobre 1941, pages 4418-4420) qui fixait la répartition des marchandises entre les différents Ministères français responsables a subi, depuis lors, plusieurs modifications.

Dans notre circulaire n° 114 du 28 mai 1943, publiée dans le n° 5 de mai 1943 de la « Revue Economique Franco-Suisse », nous avons signalé que le Centre d'Information Interprofessionnel avait édité un ouvrage indiquant pour les principaux produits les numéros correspondants aussi bien dans le tarif douanier que dans la nomenclature utilisée par l'Administration des douanes pour faire ses statistiques, le Ministère responsable et enfin l'organisme professionnel compétent. Il convient, par conséquent, de n'utiliser ce document qu'en tenant compte des modifications nouvellement apportées.

Il a paru opportun de refondre entièrement l'avis du 12 octobre 1941. C'est pourquoi nous trouvons dans le Journal Officiel du 17 septembre 1943, un avis aux importateurs et aux exportateurs qui se substitue désormais au texte précité.

I. Dispositions générales

Les demandes d'autorisation d'importation ou d'exportation doivent être adressées directement aux Ministères responsables :

a) Au Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement (Service économique des Bois), 86 rue de Varenne, Paris 7^e (Tél. : Inv. 60-68), pour les produits relevant du Service économique des Bois. (Voir liste A ci-après).

b) Au Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement (Direction des Services financiers et des relations extérieures, Bureau des licences), 2 boulevard des Invalides, Paris 7^e. Tél. : Inv. 66-70) pour les produits relevant du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement et pour lesquels les demandes d'autorisation d'importation ou d'exportation sont visées par cette Direction (voir liste B ci-après).

c) Au Secrétariat d'Etat à la Marine et aux Colonies (Service de la Marine marchande), 3 place Fontenoy, Paris 7^e (Tél. : Suf. 40-90), pour les produits relevant de ce Secrétariat d'Etat (voir liste C ci-après).

d) Au Ministère de la Production industrielle et des Communications (Service des affaires extérieures, Bureau central des licences), 26 rue de la Pépinière, Paris 8^e (Tél. : Lab. 32-20), pour les produits relevant du Secrétariat d'Etat à la Production industrielle (voir liste E ci-après), ainsi que pour ceux relevant du Secrétariat d'Etat aux Communications (voir liste D ci-après).

II. Tableau de la répartition des marchandises entre les différents Ministères

A) Produits relevant du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement pour lesquels les demandes d'autorisation d'importation ou d'exportation doivent être adressées au Service économique des Bois

| Numéros du tarif douanier français | Désignation des Produits |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ex. 115-1 128 à 140 146 622 633 633 bis | Gemmes et produits résineux non distillés. Bois. Osier. Liège naturel élaboré. Liège aggloméré ouvré. Liège ouvré (coiffures). |

B) Produits relevant du Ministère de l'Agriculture et du Ravitaillement pour lesquels les demandes d'autorisation d'importation ou d'exportation sont visées par la Direction des Services financiers et des relations extérieures (Bureau des licences) de ce département

| Numéros du tarif douanier français | Désignation des Produits |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 à 15 16 A 16 B | Animaux vivants. Viandes fraîches et viandes réfrigérées. Viandes congelées. |

| Numéros du tarif douanier français | Désignation des Produits |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | Viandes salées ou en saumure, à l'état cru, non préparées. |
| 17 bis | Viandes préparées de porc, bœuf ou autres. |
| 17 ter | Charcuterie fabriquée, non compris les pâtés de foie. |
| 17 quater | Museau de bœuf découpé, cuit ou confit en barillets ou en terrines. |
| 18 | Volailles mortes, pigeons compris. |
| 18 bis | Gibier mort. |
| 18 ter | Lapins domestiques morts. |
| 18 quater | Tortues mortes. |
| 18 quinquès | Foies d'oies ou de canards (foies gras) ou simplement salés, importés en boîtes ou autrement. |
| 19 A, 19 B, 19 C | Conserves de viande, etc. |
| 19 bis | Conserves ou pâtés de gibier, volailles, pigeons ou lapins, en boîtes, terrines, croûtes ou autres, etc. |
| 19 ter | Pâtés, purées et mousse de foie, en boîtes, terrines, croûtes et autres formes. |
| 20 | Extraits de viandes en pains ou autres. |
| 20 bis | Boyaux. |
| 20 ter | Viandes boucanées pour la nourriture des animaux. |
| 30 A à 30 E | Graisses animales autres que de poissons non classées ailleurs. |
| 30 bis | Lanoline. |
| 31 | Oléo-margarine non émulsionnée, provenant du suif séparé de la stéarine sans mélange ni aucune préparation; margarine, graisses alimentaires et substances similaires. |
| 32 | Dégras de peaux. |
| 33 | Cire. |
| 34 A à 34 D | Œufs de volailles, d'oiseaux et de gibier. |
| 34 bis | Œufs de vers à soie. |
| 35 | Lait complet et écrémé. |
| 35 bis | Crème de lait glacée ou non. |
| 35 ter et 35 quater | Lait concentré, etc. |
| 35 quinquès | Farine lactée additionnée de sucre. |
| 36 | Fromages. |
| 37 | Beurre. |
| 38 | Miel. |
| 39 | Engrais azotés. |
| 43 | Autres produits et dépouilles à l'état brut. |
| 45 (1 à 9) | Poissons d'eau douce frais. |
| Ex. 51 | Graisses de poissons autres que les huiles de foie de cernier, de courbine, d'églefin, d'émissole, de flétan, de germon, de lingue, de merlu, de morue, de peau bleue, de tassergal, de taupe et de thon rouge. |
| 52 | Blanc de baleine et de cachalot. |
| 58 | Froment, épeautre, méteil. |
| 69 | Avoine. |
| 70 | Orge. |
| 71 | Seigle. |
| 72 | Maïs. |
| 73 | Sarrasin. |
| 74 | Malt (orge germée). |
| 74 bis | Extraits de malt. |
| 75 | Biscuits de mer, pain. |
| 75 bis | Pain de régime de gluten et brioché, bretzels. |
| 75 ter | Pain spécial pour la Pâque israélite. |
| 75 quater | Pâte de farine ou de fécule. |
| 75 quinquès | Biscuits dits de fantaisie ou de luxe, sans sucre, cristallisable ou non, ni miel; y compris le pain et les biscottes grillées. |
| 76 | Gruaux, semoules en gruau (farine ronde ou grosse farine), grains perlés ou mondés, flocons, mousse, semoulette et autres produits analogues. |
| 76 bis | Millet décortiqué et émondé. |
| 76 ter | Gluten. |
| 77 | Semoules en pâtes et pâtes d'Italie. |
| 78, 78 bis | Produits exotiques à féculés et féculés. |
| 79 | Riz. |
| 80 | Légumes secs. |
| 80 bis | Farine de légumes secs. |
| 81 | Marrons et châtaignes. |
| 82 | Dari, millet et alpiste. |
| 83 | Pommes de terre. |
| 84 A à 86 C | Fruits de table ou autres. |

| Numéros du tarif douanier français | Désignation des Produits |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 87 | Fruits à distiller. |
| Ex. 88 | Graines et fruits oléagineux, autres que de ricin. |
| 89 | Graines à ensemercer. |
| 90 A à 91 B | Sucre. |
| 91 bis | Cannes à sucre desséchées. |
| 92 A à 92 B | Mélasses. |
| 93 | Sirops et sucres intervertis. |
| 93 bis | Confiserie au sucre, bonbons, berlingots, dragées, pastilles, pâtes de guimauve, jujube, goyaves et analogues, caramels, nougats, glaces, etc., fruits, produits végétaux confits ou glacés au sucre. |
| 93 ter | Glucose. |
| 94 | Biscuits sucrés. |
| 94 bis | Pain d'épice. |
| 94 ter | Poudre pour crèmes, puddings, entremets, desserts, gelées, etc., sans addition de cacao ou de chocolat. |
| 95 | Confitures, gelées, marmelades, compotes, purées de fruits et produits analogues contenant du sucre cristallisable ou non, ou du miel. |
| 96 | Café. |
| 96 bis | Essences ou extraits de café. |
| 97 | Cacao. |
| 98 | Chocolat en masses, plaques, plaquettes, etc., chocolat liquide au lait ou autre. |
| 98 bis | Confiserie au cacao, au beurre de cacao ou au chocolat, pastilles, croquettes, bouchées, truffes, pralines, bonbons, objets divers comportant du cacao, du beurre de cacao, du chocolat avec ou sans parties de sucre ou autres substances alimentaires. |
| 99 | Poivre. |
| 100 | Piment. |
| 101 | Amomes et cardamomes. |
| 102 | Cannelle. |
| 103 | Cassia lignea. |
| 104 | Muscades. |
| 105 | Macis. |
| 106 | Girofle. |
| 107 | Vanille. |
| 107 bis | Extraits de vanille. |
| 108 | Thé. |
| Ex. 110 A | Huiles fixes pures, à l'exception : 1 ^o des huiles de bois de Chine, d'abrin ou d'éléococca ; 2 ^o des huiles de ricin ; 3 ^o des huiles de lin. |
| 110 B | Huiles fixes ayant subi l'hydrogénation. |
| 111 bis A | Graisses végétales alimentaires. |
| 111 bis B | Graisses végétales destinées à la fabrication des graisses alimentaires. |
| 111 quater | Huiles acides. |
| 124 | Jus ou suc de réglisse. |
| 125 | Sarcocolle, kino et autres sucs végétaux desséchés. |
| 126 à 126 ter | Racines, herbes, fleurs, feuilles et écorces médicinales. |
| 126 quater | Lichens médicinaux. |
| 127 | Fruits et graines médicinaux. |
| 127 bis | Ecorces, feuilles, fleurs, tiges et racines de pyrèthre. |
| 142-I | Lin brut en tiges. |
| 158 A à 158 D | Légumes. |
| 158 bis | Choux à choucroute. |
| 158 ter | Choucroute. |
| 159 | Truffes entières ou en morceaux, pelures, pellicules, etc., fraîches, conservées, sèches ou marinées et tous autres produits imitant la truffe. |
| 160 | Houblon (y compris les déchets de houblon). |
| 161 | Lupuline de houblon. |
| 162 | Betterave. |
| 163 | Racines de chicorée. |
| 164 | Fourrages. |
| 164 bis | Levures. |
| 164 ter | Paille de millet à balais. |
| 164 quater | Pailles de céréales, nettoyées, blanchies ou teintes, avec ou sans épis. |
| 165 | Sons de toutes sortes de grains. |
| 166, 166 bis | Tourteaux. |
| 170 A à 170 G | Plantes vivantes, oignons et bulbes à fleurs, fleurs naturelles, plants, arbres et arbustes de pépinières. |
| 170 bis | Produits et déchets végétaux non dénommés. |

| Numéros du tarif douanier français | Désignation des Produits |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 171 à 174 quater | Boissons. |
| 188 bis | Glace (eau congelée). |
| Ex. 0110 | Tartrate de calcium brut. |
| Ex. 0216 | Produits tartreux bruts; tartre brut, cristaux d'alambics et précipités de bitartrates essorés, lies de vin. |
| 0360 | Nicotine. |
| Ex. 0363 | Présure préparée, liquide, en poudre, tablettes, etc. |
| 314 | Epices préparées. |
| 317 | Chicorée brûlée ou moulue et succédanés de chicorée torréfiés, en grains ou moulus. |
| 318 | Amidons (bruts ou imparfaits et autres, liquides, en pâte ou autrement) non parfumés. |
| 319 | Fécules de pommes de terre ou féculs indigènes. |
| 319 bis | Tapiocas. |
| 328 | Pain d'épice. |
| 329 | Sucre de lait. |
| 329 bis | Jus ou sucs pectiques ou pectines. |
| 595 | Futailles, cuves, cuveaux, seaux et autres ouvrages de tonnellerie, en état de servir montés ou démontés, cerclés en bois ou en métal. |
| 596 bis | Balais communs de bouleau et autres, emmanchés ou non. |

C) Liste des produits relevant du Secrétariat d'Etat à la marine et aux colonies

| Numéros du tarif douanier français | Désignation des produits |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 44 | Produits de pêche française. |
| 45-10 à 13 | Poissons de mer frais ou conservés à l'état frais par un procédé frigorifique. |
| 46 et 47 | Poissons secs, salés, fumés ou conservés. |
| 48 | Huîtres. |
| 49 | Crustacés. |
| 50 | Moules et autres coquillages pleins. |
| 53 | Rogues de morue et de maquereau. |
| 560 | Ancre, câbles et chaînes dragués dans les ports et rades de France. |
| 562 | Ancre. |
| 615 | Bâtiments de mer, etc. |
| 616 | Coques de bâtiments de mer. |
| Ex. 618 | Embarcations de mer à dépecer. |
| Ex. 618 ter | Embarcations automobiles à moteur électrique ou à explosion, destinées à la navigation maritime. |
| 619 | Agrès et appareils de navires non dénommés. |

D) Liste des produits relevant du Secrétariat d'Etat aux communications

| Numéros du tarif douanier français | Désignation des produits |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 617 | Bateaux de rivière de toutes dimensions (1). |
| Ex. 618 | Embarcations de rivière à dépecer. |
| 618 bis | Yachts et bateaux de plaisance de rivière. |
| Ex. 618 ter | Embarcations automobiles à moteur électrique ou à explosion destinées à la navigation intérieure (1). |

E) Liste des produits relevant du Secrétariat d'Etat à la Production industrielle

Tous les produits autres que ceux repris aux listes A, B, C et D ci-dessus.

Le Secrétaire général de la Chambre de Commerce Suisse en France :
Gérard de PURY.

(1) Pour les embarcations pouvant être utilisées indifféremment en mer ou en rivière, la destination à laquelle elles seront affectées déterminera la responsabilité (marine ou communications). Les bateaux effectuant une navigation mixte (mer et fleuves) ressortissent au secrétariat d'Etat à la marine et aux colonies.